

RESOLUCIÓN DE LAS SUBVENCIONES DE 2007

En el número de marzo, **Euskararen Berripapera** dio cuenta de cinco convocatorias de subvención correspondientes a 2007. Una vez cerrado el plazo de presentación de solicitudes y posterior estudio de las mismas, la Viceconsejería ha resuelto dichas convocatorias. En breve se procederá al pago de las ayudas. He aquí, a modo de resumen, el número de proyectos subvencionados así como el importe de las ayudas adjudicadas en las diversas convocatorias:



Fomento del euskera en el ámbito social (Convocatoria Euskalgintza)	1.249.342 €	191 proyectos
Consolidación, desarrollo y normalización de los medios de comunicación en euskera (Convocatoria Hedabideak)	5.355.148 €	99 medios de comunicación
Promoción, desarrollo y normalización del euskera en las tecnologías de la información y de la comunicación (Convocatoria IKT)	1.349.997 €	106 proyectos
Fomento del euskera en las entidades locales	1.600.000 €	101 entidades locales
Promoción y uso del euskera en entidades privadas del ámbito socio-económico	2.300.000 €	141 planes de uso de otras tantas empresas

LA VPL PRESENTE EN LA ENTREGA DEL PREMIO LARREKO.

Una año más la Viceconsejería de Política Lingüística del Gobierno Vasco ha estado presente recientemente en la entrega del Premio Larreko. Esta vez ha estado representada por Miren Dobaran, directora de Promoción del Euskera. Dicho premio fue instituido por la emisora de radio Euskalerria Irratia de Pamplona. Con su presencia, Miren Dobaran quiso transmitir a los promotores así como a Joxemiel Bidador, profesor y escritor galardonado con el premio, su más sincero agradecimiento por la labor que vienen realizando a favor de la normalización del euskera.



De izda. a dcha.: Anunxi Mena, Miren Dobaran, Koro Lopez de Sabando, Goliatxo Elizagarai y Mikel Bujanda

HABE HA RENOVADO SU ACUERDO DE COLABORACIÓN CON LINGU@NET

Recientemente, HABE, al hilo de los compromisos adquiridos en torno al programa Lingu@net Europa, ha renovado su acuerdo de colaboración con el National Centre for Languages (CLT), organismo encargado de la coordinación de dicho programa.



El programa Lingu@net, que cuenta con el apoyo de Comisión Europea a través del Programa Sócrates, es un centro de recursos virtual y multilingüe al servicio de la enseñanza de lenguas, entre ellas del euskera. Ofrece enlaces e información sobre un amplio conjunto de materiales seleccionados cuidadosamente por su calidad y utilidad en la enseñanza y el aprendizaje de lenguas modernas.

Más información en www.lingu-net-europa.org.

SUBVENCIONES PARA PROMOCIONAR EL EUSKERA EN IPARRALDE

El pasado 6 de junio el Gobierno Vasco y el Organismo Público de la Lengua Vasca dieron a conocer en Baiona las subvenciones dirigidas a la promoción del euskera en Iparralde.

Se ha establecido un fondo de cooperación, con aportación del Organismo Público de la Lengua Vasca y el Gobierno Vasco, para cofinanciar la actividad de los agentes sociales que trabajan en pro del euskera en Iparralde. Consecuentemente, se ha realizado una convocatoria conjunta y pública de ayudas; en 2007 se ha establecido un fondo de 1.450.000 euros: el Organismo Público de la Lengua Vasca ha aportado 1.000.000 de euros, y el Gobierno Vasco, por su parte, 450.000 euros. La aportación del Gobierno Vasco destinada específicamente a los agentes de Iparralde se ha incrementado, en relación a 2006, en un 50%. En total se han presentado, de la mano de 65 agentes, 88 proyectos. Los proyectos subvencionados se distribuyen en los siguientes grupos: proyectos relacionados con la transmisión del euskera, proyectos relacionados con el uso social del euskera y proyectos destinados a garantizar o aumentar el uso del euskera en los medios de comunicación social.



De izda. a dcha.: Lorea Bilbao, Patxi Baztarrika, Max Brisson y Erramun Osa

Según señaló Patxi Baztarrika, viceconsejero de Política Lingüística, dichas subvenciones son históricas, ya que por primera vez los agentes sociales que trabajan a favor de la normalización del euskera en Iparralde van a recibir recursos económicos de los poderes públicos de Iparralde y Hegoalde. Tras subrayar la importancia del establecimiento de unas relaciones institucionales transfronterizas, gracias a las cuales Iparralde contará en lo sucesivo con una política lingüística pública y oficial más sólida, Baztarrika señaló que se ha emprendido un camino sin retorno.

AVISO

En breve, con toda probabilidad en septiembre, el boletín informativo **Euskararen Berripapera** contará con una versión electrónica. Si usted viene recibiendo la versión en papel y en el futuro desea recibir exclusivamente la electrónica, háganos llegar un mensaje a esta dirección: berripapera@ej-gv.es.

En cumplimiento de lo dictado en la Ley Orgánica 15/1999 de protección de los datos personales, el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco le informa de que sus datos serán introducidos en un fichero automatizado, tanto para difundir esta publicación como para dar a conocer otras publicaciones de la Viceconsejería de Política Lingüística. Como se recoge en la mencionada ley, puede dirigirse a la siguiente dirección para ver, corregir, borrar o declarar que no le interesa proporcionar los datos: Dirección de Promoción del Euskera, Calle Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

Si desea recibir **Euskararen Berripapera** en su domicilio, póngase en contacto con nosotros en la siguiente dirección:
Dirección de Promoción del Euskera, Calle Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.
Tfn.: 945 01 81 16 berripapera@ej-gv.es

07 JULIO

Domingo

01

Lunes

02

Martes

03

Miércoles

04

Jueves

05

Viernes

06

Sábado

07

Domingo

08

Lunes

09

Martes

10

Miércoles

11

Jueves

12

Viernes

13

Sábado

14

Domingo

15

Lunes

16

Martes

17

Miércoles

18

Jueves

19

Viernes

20

Sábado

21

Domingo

22

Lunes

23

Martes

31

Lunes

30

Domingo

29

Sábado

28

Viernes

27

Jueves

26

Miércoles

25

Martes

24



01 NUEVAS HERRAMIENTAS INFORMÁTICAS PARA LA GESTIÓN DE PLANES DE EUSKERA EN LAS EMPRESAS

La Viceconsejería de Política Lingüística ha presentado recientemente unas nuevas herramientas para la gestión de los planes de euskera en las empresas: la aplicación para realizar un diagnóstico sobre la situación del euskera en cada empresa, el banco de modelos de documentos, el sistema CRM Customer Relationship Management y el sitio web de LanHitz.

Estas iniciativas correspondientes al programa LanHitz han sido puestas en marcha por la Viceconsejería de Política Lingüística en colaboración con las tres diputaciones forales y EUDEL. Mediante el programa LanHitz se quieren dar a conocer los planes, ayudas y recursos para el uso del euskera a las empresas de Euskadi, e invitarles a poner en marcha iniciativas para promocionar el euskera.

Patxi Baztarrika, viceconsejero de Política Lingüística, ha expresado recientemente que el programa LanHitz "es ambicioso" pero a la vez "muy realista", ya que cuenta con suficiente "flexibilidad para adaptarse a cada empresa" y a la vez "garantiza una adecuada progresión". Teniendo en cuenta la cantidad de las subvenciones destinadas a tal fin, ha resaltado que la introducción del euskera en la empresa es "posible y económica", o que, por lo menos, no es "cara y difícil". Según ha añadido Baztarrika, "digo barata porque las empresas pueden acceder a importantes subvenciones, y fácil porque estamos poniendo a disposición de las empresas asesoramiento técnico y herramientas de ayuda eficientes".



De izda. a dcha.: Jon Aizpuru, Patxi Baztarrika, Erramun Osa y Amaia Agirre

Así, además de la página web que ya está disponible (ofrece información, herramientas y ayuda para el personal técnico y para las empresas que trabajan en la normalización del euskera), han presentado tres de esas herramientas.

01 APLICACIÓN PARA EL DIAGNÓSTICO

Esta herramienta para el diagnóstico está diseñada para ayudar a las empresas, de manera que la empresa que así lo desee pueda realizar el diagnóstico sobre la situación del euskera en su empresa. El diagnóstico realizado mediante esta herramienta, entre otros aspectos, determinará: la situación y uso del euskera en esa empresa, el nivel de implantación del euskera, y la previsión que la empresa tenga sobre el idioma. Esta herramienta se está utilizando en el programa LanHitz para conocer la situación del euskera en las empresas que se están visitando.

02 BANCO DE MODELOS DE DOCUMENTOS

Dicho banco ofrece, en euskera, y en euskera y castellano, modelos de documentos utilizados habitualmente en el ámbito socioeconómico privado, acompañados de explicaciones y ejemplos prácticos.

Estos modelos de documentos se clasifican en base a tres criterios:

- Comunicación e imagen corporativa
- Relaciones externas
- Relaciones internas

LanHitz

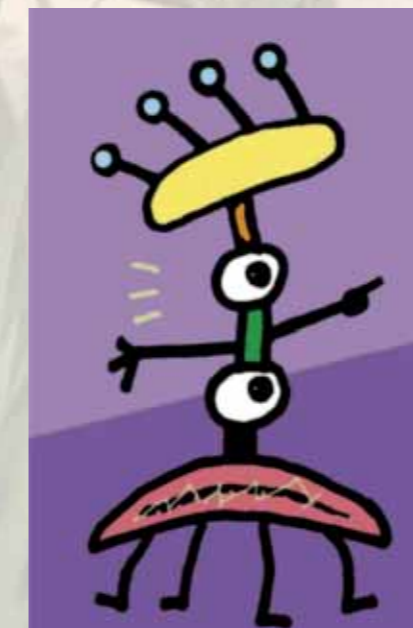
Las plantillas de esos modelos y los ejemplos correspondientes están disponibles de manera que se pueden descargar al ordenador, cumplimentar, adecuar e imprimir. El banco de modelos de documentos está al alcance en la página web de LanHitz (www.euskara.euskadi.net/lanhitz).

03 CRM

CRM, acrónimo del inglés "Customer Relationship Management", es una herramienta para la gestión de las relaciones comerciales de una empresa. La Viceconsejería de Política Lingüística ha localizado al euskera el paquete SugarCRM, una herramienta de software libre que facilita la gestión de la relación comercial con los clientes. SugarCRM es líder mundial en este ámbito.

SugarCRM ofrece los siguientes servicios a la empresa: gestionar su clientela, organizar reuniones, registrar llamadas, ordenar documentos, visualizar informes... y todo ello, en un entorno de trabajo fácil e intuitivo.

01 UKAN, EL VIRUS DE LA CONVIVENCIA LINGÜÍSTICA



El pasado año, la Viceconsejería de Política Lingüística creó un símbolo que representara la convivencia entre las lenguas y los hablantes para acto seguido poner en marcha una campaña publicitaria. Se trata de UKAN, el virus de la convivencia lingüística. Lejos de plantearlo como un soporte publicitario perecedero, la VPL quiso que dicho símbolo fuera el motor y la representación de la convivencia lingüística, agradable y eficaz; sin connotaciones negativas y que, en todo momento, transmitiera sentimientos positivos. Es decir, que representara los valores positivos de la convivencia lingüística y que actuara a favor de los mismos.

Desde ese punto de vista, UKAN quiere convertirse en la imagen publicitaria de las actividades de la Viceconsejería de Política

Lingüística y, en general, de la política lingüística desarrollada por el Gobierno Vasco. UKAN quiere protagonizar sus propias acciones, sin olvidar aquellas otras iniciativas a favor del euskera. Aspira a convertirse en símbolo, a la vez abierto y eficaz, de cuanto opina el Gobierno sobre la convivencia lingüística. UKAN es integrador y no excluyente, positivo, agradable, dinámico y no provoca rechazo. Con esas claves y en ese contexto nació UKAN, el virus de la convivencia lingüística.

01 UKAN ES UN VIRUS

Se trata de un virus con propiedades beneficiosas. Totalmente saludable. Es la vacuna que nos ayudará a preservar nuestras peculiaridades. El virus UKAN infunde a la persona afectada el deseo de alcanzar la convivencia lingüística. La persona portadora de dicho virus se aleja del monolingüismo y se aproxima al bilingüismo (es decir, al euskera): tratará de convertirse en una persona bilingüe e intentará encaminar a sus descendientes por la senda del euskera.

02 UKAN ESTÁ ENTRE NOSOTROS

Aún cuando resulte paradójico, muchos ciudadanos y ciudadanas vascos no perciben, pese a tenerlo cerca, la existencia del mundo del euskera y de la cultura vasca. Esto es muy habitual en las sociedades donde una de las lenguas que se hablan en la misma es hegemónica. El virus UKAN quiere, en consecuencia, incidir en la óptica de la ciudadanía al objeto de que el euskera sea percibido por todos y todas.

El bilingüismo es una realidad ampliamente extendida en numerosos países. También en el nuestro. El debate sobre los perjuicios y beneficios del bilingüismo es antiguo. UKAN nace con la vocación de subrayar los aspectos positivos del bilingüismo y, simultáneamente, superar las dificultades.

El problema no radica en el hecho de ser vascoparlante, sino en las propias circunstancias del euskera. Tal y como ocurre en otras realidades sociales que están en peligro, la única solución posible para subsanar dichas circunstancias radica en mejorar día a día las condiciones de uso del euskera.



03 LIBRO DE ESTILO DE UKAN

La Viceconsejería de Política Lingüística ha elaborado el libro de estilo del virus de la convivencia lingüística UKAN. Sin perjuicio de la campaña publicitaria que se pondrá en marcha próximamente, la VPL ha difundido ampliamente dicho libro entre aquellas administraciones públicas, que deseando compartir las bondades del virus UKAN, quieran utilizarlo en su quehacer diario.